

15 de septiembre  
al 15 de octubre:

# MES NACIONAL DE LA HERENCIA HISPANA

**Temas de la  
Sociedad  
Estadounidense**

**CENTRO DE INFORMACION Y REFERENCIA  
Sección de Prensa y Cultura  
Embajada de Estados Unidos en Bolivia**

# *Celebrando la Herencia Hispana*

*15 de septiembre del 2009*

*El presidente Barack Obama proclamó hoy el Mes de la Herencia Hispana a celebrarse del 15 de septiembre al 15 de octubre. Celebramos la cultura, las contribuciones y el triunfo de nuestros hermanos hispanos en los Estados Unidos.*

## *Proclama hecha por el Presidente de Estados Unidos de América*

*La historia de los hispanos en Estados Unidos es la historia del propio Estados Unidos. Los valores de la comunidad hispana -el amor a la familia, una fe profunda y constante, una sólida ética de trabajo- son valores estadounidenses. Los hispanos reúnen las ricas tradiciones de comunidades con raíces en Estados Unidos que datan de hace siglos y la energía y empuje de inmigrantes recientes. Muchos asumieron grandes riesgos para comenzar una nueva vida con la esperanza de forjar un futuro mejor para sí mismos y sus familias.*

*Los hispanos han desempeñado una función vital en los sucesos y los movimientos que han moldeado nuestro país. Han enriquecido nuestra cultura y aportado creatividad e innovación a todo, desde los deportes hasta las ciencias, desde las artes hasta la economía.*

*Los hispanos han servido con honor y distinción en todo conflicto desde la Guerra de la Revolución, y han hecho aportes invaluable por medio de sus servicios a nuestro país. Dirigen corporaciones, entidades sin fines de lucro, instituciones educativas y movimientos sociales. Trabajan en todos los niveles del gobierno, desde las juntas escolares hasta los capitolios estatales, y desde los concejos municipales hasta el Congreso. Y por primera vez en la historia de la nación, una latina ocupa un escaño entre los nueve jueces de la Corte Suprema.*

*A medida que los hispanos continúan enriqueciendo el carácter de nuestra nación y perfilando nuestro futuro común, afianzan la promesa de Estados Unidos y confirman la narrativa de unidad y progreso estadounidense.*

*Para rendir homenaje a los logros de los hispanos en Estados Unidos, el Congreso, por medio de la Ley Pública 100-402, tal como ha sido modificada, ha autorizado y solicitado que el Presidente emita una proclama anualmente designando del 15 de septiembre al 15 de octubre como el "Mes Nacional de la Herencia Hispana".*

*AHORA POR TANTO, YO, BARACK OBAMA, Presidente de los Estados Unidos de Norteamérica, en virtud de la autoridad que me conceden la Constitución y las leyes de Estados Unidos, por la presente proclamo del 15 de septiembre al 15 de octubre del 2009 como el Mes Nacional de la Herencia Hispana. Hago un llamado a todos los funcionarios públicos, educadores, bibliotecarios y todos los estadounidenses para que celebren este mes con las ceremonias, actividades y programas correspondientes.*

*EN FE DE LO CUAL, suscribo la presente este decimoquinto día de septiembre del año de Nuestro Señor dos mil nueve, y ducentésimo trigésimo cuarto de la Independencia de Estados Unidos de Norteamérica.*

## **Barack Obama**

# ¿Quién es Sonia Sotomayor, la primera hispana en ser ungida como magistrada de la Corte Suprema de Estados Unidos?



*El presidente Barack Obama y el vicepresidente Joe Biden posan junto a los magistrados de la Corte Suprema minutos antes de la ceremonia de investidura de la magistrada Sonia Sotomayor, en la Corte Suprema de Washington, D.C., el 8 de septiembre de 2009. De izquierda a derecha magistrados Samuel Alito, Ruth Bader Ginsburg, Anthony M. Kennedy, John Paul Stevens, el presidente de la Corte Suprema John Roberts, el presidente de Estados Unidos Barack Obama, la nueva magistrada Suprema Sonia Sotomayor, el vicepresidente de Estados Unidos Joe Biden, y los magistrados Antonin Scalia, Clarence Thomas, Stephen Breyer, y el magistrado saliente por jubilación David Souter. (Foto oficial de la Casa Blanca tomada por Pete Souza)*

Sonia Sotomayor (Nueva York, Estados Unidos, 25 de junio de 1954) es una Jueza Asociada en la Corte Suprema de los Estados Unidos. El presidente estadounidense Barack Obama la nominó para reemplazar al juez David Souter, el 26 de mayo del 2009.

Sotomayor es hija de padres puertorriqueños. Nació en el condado del Bronx, Nueva York, en un proyecto habitacional de la parte sur del condado, a escasa distancia del Yankee Stadium. Le fue diagnosticada Diabetes Tipo I a los 8 años de edad. Su padre murió al año siguiente. Su madre, Celina Sotomayor la crió junto a su hermano menor, Juan. Se casó en 1976 y se divorció en 1983.

Sotomayor acabó la secundaria en Cardinal Spellman High School, una escuela católica del Bronx. Obtuvo su licenciatura en la Universidad de Princeton en 1976, con honores Summa Cum Laude, posteriormente obtuvo el título Juris Doctor en la facultad de derecho de la Universidad Yale.

Sotomayor fue asistente del fiscal del distrito, persiguiendo casos de robos, homicidios, brutalidad policiaca y pornografía infantil. Hacia 1984 se hizo socia de la firma de litigación Pavia & Harcourt donde se especializó en asuntos de propiedad intelectual.

El 27 de noviembre de 1991 fue nominada por el presidente George H. W. Bush para el cargo en

la corte del distrito sur de Nueva York, convirtiéndose en la juez más joven del aquel distrito y la primera juez federal hispana en todo el estado de Nueva York.

El 26 de mayo del 2009 el presidente Barack Obama le nominó para el cargo de Jueza Asociada de la Corte Suprema. El 6 de agosto de 2009, el nombramiento de Sotomayor fue sometido a votación en el pleno del Senado y confirmado por 68 votos a favor y 31 en contra. Todos los demócratas y dos independientes votaron a favor de la confirmación, con excepción del senador Edward Kennedy, quien no estuvo disponible para votar, 31 republicanos se opusieron a la designación, y nueve la apoyaron.

# Los hispanos, la minoría más grande de EE.UU., enriquecen el crisol estadounidense

*Contribuyen tradiciones, creatividad e innovación a la sociedad*



*Un visitante recorre una exposición de fotos del Museo Alameda, el museo de arte latino más grande del país, en San Antonio (Texas).*

Los hispanos, la minoría más grande y de más rápido crecimiento de Estados Unidos, están cambiando la sociedad y cultura estadounidenses.

La Oficina del Censo calcula que 46,9 millones de personas en Estados Unidos, o el 15,4 por ciento de la población, son hispanos o latinos (el Censo utiliza ambos términos indistintamente). El Censo define a los hispanos como residentes de Estados Unidos de cualquier raza cuyos orígenes son de España, México o los países de habla española de América Central y del Sur, y el Caribe. Está previsto que para el año 2050 la cifra de hispanos aumente a 133 millones, o el 30 por ciento de la población de Estados Unidos.

Los hispanos son la población étnica más joven del país, con una edad media de 27,7 años, nueve años más joven que la edad de la población general (36,8 años). Un poco más de la quinta parte, o el 22 por ciento, de los niños de Estados Unidos son hispanos, y en el 2050, alrededor del 39 por ciento será de origen hispano, según las proyecciones.

Casi dos tercios de los hispanos en Estados Unidos son de ascendencia mexicana, y el resto tienen su origen en uno de otros 19 países, cada uno con culturas distintas. Suman sus tradiciones a las que se encuentran en Estados Unidos e introducen nuevos alimentos, música, arte, festividades e ideas.

Los hispanos “han enriquecido nuestra cultura y aportado creatividad e innovación a todos los sectores, desde los deportes a las ciencias y desde las artes hasta nuestra economía”, dijo el presidente Obama en su proclama del Mes Nacional de la Herencia Hispana. “La historia de los hispanos en Estados Unidos es la historia de Estados Unidos. Los valores de la comunidad hispana—el amor por la familia, una fe profunda y duradera, y una firme ética de trabajo—son los valores de Estados Unidos”.

## LA POLÍTICA

Personas de origen hispano ocupan varios altos cargos del gobierno de Estados Unidos, como por ejemplo la jueza del Tribunal Supremo Sonia Sotomayor, la secretaria del Departamento de Trabajo Hilda Solís y el secretario del Departamento del Interior Ken Salazar.

Casi 12 por ciento de los candidatos del presidente Obama para altos cargos de su gobierno son hispanos, más que los de cualquier otro presidente. Además, hay 25 hispanos en el Congreso de Estados Unidos y más de 5.600 hispanos en cargos electos en los estados y gobiernos locales. En las elecciones presidenciales de 2008, la población hispana emitió votos en cifras récord: casi diez millones. Conformaron el 7,4 por ciento de todos los votantes en 2008, frente al seis por ciento en 2004.

## EL ENTRETENIMIENTO Y LA CULTURA

Estados Unidos tiene la segunda población de habla española más grande del mundo. Más y más productos, publicidad y medios de comunicación—tanto en inglés como en español—están dirigidos a los consumidores hispanos, cuyo poder adquisitivo está previsto que aumente a 1.200 millones de dólares para el año 2012.

Los estadounidenses están familiarizados con las importaciones culturales latinas, en particular la música y la comida. Una fiesta popular en muchas comunidades del país es el festivo del Cinco de Mayo, que celebra la cultura de México. Hay cientos de otras celebraciones, tales como el desfile del Día de Puerto Rico en Nueva York y Chicago, y el Carnaval de Miami.

Los músicos hispano-estadounidenses representan un elemento dinámico de la cultura popular de Estados Unidos, actuando en una amplia gama de géneros musicales, desde el pop, el rock y el rap, a la salsa, el jazz latino y el reggaetón. Algunos artistas y grupos conocidos incluyen a Christina Aguilera, Marc Anthony, Joan Baez, Daddy Yankee, Gloria Estefan, Fat Joe, Los Lobos, Jennifer López, Ricky Martin, Ozoma-

ti y Carlos Santana. Estrellas internacionales como Rubén Blades, Enrique Iglesias, Juanes, Luis Miguel, Alejandro Sanz y Shakira también tiene seguidores en Estados Unidos.

Entre los numerosos hispanos de renombre en el mundo del cine y la televisión cabe destacar a los actores Jessica Alba, Cameron Díaz, America Ferrera, Andy García, Salma Hayek, John Leguizamo, Eva Mendes, Eva Longoria, Martin Sheen, Jimmy Smits, Benicio del Toro, al comediante George López y al director Robert Rodríguez.

Varios artistas plásticos y escritores han tratado de captar la experiencia de los hispano-estadounidenses, entre ellos los pintores contemporáneos Soraida Martínez, John Valadez, Frank Romero y Amaldo Roche, y el escultor Richard Serra. En 2007, el Museo Alameda, el museo más grande del país dedicado a la cultura y el arte hispanos, abrió sus puertas en San Antonio como una filial de la Institución Smithsonian.

Dos hispanos han ganado el Premio Pulitzer de narrativa: Oscar Hijuelos, en 1990, y Junot Díaz, en 2008. Muchos otros escritores hispanos han alcanzado el éxito en Estados Unidos, como Isabel Allende, Julia Álvarez, Daniel Alarcón, Sandra Cisneros y Cristina García.

En la industria de la moda cabe destacar a diseñadores hispano-estadounidenses como Isabel Toledo y Narciso Rodríguez, que han diseñado ropa para la primera dama, Michelle Obama.

## LOS DEPORTES

Muchos latinos se han convertido en héroes estadounidenses del deporte, como por ejemplo los jugadores de béisbol Nomar Garciaparra, Pedro Martínez, David Ortiz, Albert Pujols, Manny Ramírez y Alex Rodríguez. Más del 25 por ciento de los jugadores de las Grandes Ligas de Béisbol (MLB) provienen de países de América Latina. A nueve jugadores de origen hispano se les ha incluido en el Salón de la Fama de MLB, el primero fue Roberto Clemente de Puerto Rico, quien falleció en un accidente aéreo en 1972

cuando se dirigía a entregar suministros humanitarios a las víctimas de un terremoto en Nicaragua.

La influencia hispana es evidente en otros deportes, sobre todo en el fútbol. La creciente popularidad de este deporte en Estados Unidos se puede atribuir, al menos en parte, a la infusión de inmigrantes hispanos. Los hispanos constituyen un tercio de los aficionados en los partidos de las Grandes Ligas de Fútbol, según las estadísticas de la liga. Entre las estrellas figuran Tab Ramos, Claudio Reyna y Carlos Bocanegra, actual ca-



*La diseñadora de moda Isabel Toledo en una retrospectiva de su obra en el Museo del Fashion Institute of Technology de Nueva York.*

pitán del equipo masculino de fútbol de Estados Unidos.

También hay estadounidenses de origen hispano destacados en otros deportes, como por ejemplo Carlos Arroyo (baloncesto), Oscar de la Hoya (boxeo), el difunto Pancho González (tenis), Nancy Lopez (golf), Scott Gómez (hockey), Lisa Fernández (softbol) y Tony Romo (fútbol americano).

Las contribuciones hispanas a la vida estadounidense han sido reconocidas por el gobierno de Estados Unidos, que designa el periodo del 15 de septiembre al 15 de octubre como Mes Nacional de la Herencia Hispana.

# Empresas de EE.UU. se dirigen a hispanos con creciente poder adquisitivo

## Compañías promueven productos y servicios a población hispana



La vendedora Kathy Tinoco ha aumentado sus ventas por los clientes hispanos en una concesionaria Ford en el estado de Missouri.

de origen hispano”.

Por ejemplo, McDonald's vio una oportunidad para relacionarse con los consumidores hispanos durante la época en que la lanzó la venta de café de alta calidad bajo la marca McCafe. “La población de origen hispano tiene una relación única con el café, es como un derecho de nacimiento para nosotros”, dijo Vilella.

Alrededor de 47 millones de estadounidenses, el 15 por ciento de la población estadounidense son de origen hispano: mexicano, cubano u otra cultura u origen latinos. Ello les hace en la segunda población hispana más grande del mundo después de México. El concepto hispano es una categoría étnica, y no una raza, y el factor unificador es el idioma español.

Comparada con la población general de Estados Unidos, la población hispana es más joven y tiene menores ingresos en promedio, lo que significa que hay más posibilidades para el crecimiento de la riqueza, dijo Jeffrey Passel, demógrafo principal en el Centro Hispano Pew. La población hispana de Estados Unidos tiene un promedio de 27,7 años de edad comparada con la de 36,8 años de edad del país en su totalidad según la Oficina del Censo de Estados Unidos.

“La segunda generación, los hijos de los inmigrantes nacidos en Estados Unidos, es verdaderamente la pieza que más aumenta en la población hispana”, dijo Passel. “En los próximos cinco a diez años, la segunda generación va a colocarse en la edad de comprar una vivienda”.

La encuesta del Departamento del Trabajo sobre

AT&T, las tiendas Wal-Mart y otras grandes empresas se dirigen al consumidor de origen hispano atraídas por la juventud y el creciente poder adquisitivo de su población.

Los hispanos controlan más ingresos personales disponibles para el gasto que ningún otro grupo minoritario en Estados Unidos. El Centro Selig para el Crecimiento Económico de la Universidad de Georgia calcula que estos fueron de 951.000 millones de dólares en 2008. Ello equivale a un 349 por ciento más que el valor en dólares del poder adquisitivo de los hispanos en 1990. Mientras tanto, el poder adquisitivo de los no hispanos también aumentó en el mismo período, pero al ritmo más lento de un 141 por ciento.

Cada vez con mayor frecuencia, muchas empresas dirigen a los hispanos una parte esencial de su desarrollo de mercadotecnia y productos.

“Estamos muy interesados en el mercado hispano, y es una parte muy importante de nuestro negocio”, dijo Cristina Vilella, directora de mercadotecnia para el mercado hispano de la empresa McDonald's. “Desde el momento en que empezamos a desarrollar y probar productos, hemos considerado lo que es relevante para la población



gastos del consumidor indica que los hispanos gastan más que los no hispanos en alimentación, servicios de telefonía, ropa y gasolina. El promedio del valor de las viviendas cuyos dueños son de origen hispano es de 208.100 dólares, comparado con el de 183.700 de la población no hispana, según en Centro Selig.

“Los inmigrantes tienen más capacidad económica de lo que solían”, dijo Vivek Wadhwa, profesor de la Universidad de Duke e investigador de la Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard. “Tienen confianza, están seguros de sí mismos y tienen poder adquisitivo. La composición de Estados Unidos está cambiando”.

### COMPLEJAS ESTRATEGIAS DE MERCADO

Puesto que el segmento de la población de origen hispano de más rápido crecimiento en Estados Unidos se crió hablando el idioma inglés, para llegar a los consumidores, traducir los anuncios al español no es suficiente. En vez de ello, las empresas ofrecen productos adaptados a los gustos de la población hispana y se están convirtiendo en una presencia visible en los acontecimientos orientados a los hispanos.

Por ejemplo, McDonald's, dirige su filantropía a

aquellas causas que son importantes para la comunidad hispana: educación, música y deportes. La empresa de productos de consumo Procter & Gamble donará 1,5 millones de dólares en un período de cuatro años al Fondo Hispano de Becas para estudios universitarios en los campos de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas.

En el mes de agosto de 2009, en Houston, la tienda Sam's Club abrió la primera tienda llamada Más Club, que comercia una amplia variedad de productos hispanos. Más Club ofrece 4.000 productos, entre ellos productos para el hogar, alimentos frescos y envasados y bebidas, además de tener un centro de servicios monetarios en el mismo lugar, una clínica de salud y un café que sirve platos hispanos tradicionales.

“Este es un almacén distinto a cualquier otro”, dijo el gerente general de Más Club David Galván. “Podremos ofrecer una variedad de productos hispanos a muy buen precio”.

Más Club fortalecerá la cadena de suministro de los productos orientados a la población hispana porque los productos de más éxito en la tienda se ofrecerán a los 47 millones de miembros de la



Los supermercados ofrecen en sus tiendas salsa picante y demás productos orientados al consumidor hispano.

cadena Sam's Club en todo el país, dijo la portavoz Kristy Reed.

Los consumidores de origen hispano se sienten cómodos con la tecnología y tienen mayor tendencia que la población general a utilizar servicios inalámbricos tales como los mensajes de teletexto o los timbres telefónicos adaptados a su gusto. Envían fotos y descargan canciones de Internet utilizando sus teléfonos con mayor frecuencia que los no hispanos, según una investigación citada por AT&T. La compañía lleva ofreciendo servicio al cliente en español por más de 25 años mediante sus centros telefónicos, y tienen un sitio Web en español en att.com/español.

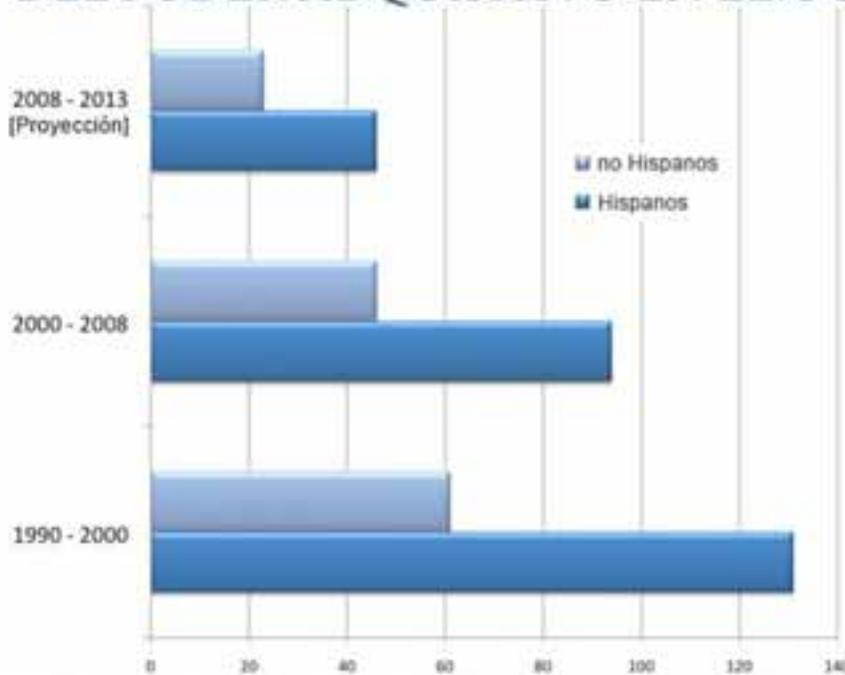
“Hemos convertido más de 700 tiendas de nuestras tiendas al detalle en todo el país en localidades bilingües”, dijo Susan I. Santana, vicepresidente adjunta de AT&T. “Al aumentar el acceso a tecnologías importantes, AT&T tiene alcance a más personas en más lugares”.

En lo que se refiere a tecnología no móvil, los latinos están rezagados respecto a otros segmentos de la población. Ello es especialmente cierto en el caso de latinos que sólo hablan español en lo que respecta al uso de computadoras e Internet, según un estudio del Centro Pew.

En 2008, la empresa Microsoft ofreció clases gratuitas de computación básica a hispanos en ambas costas del país, como parte del programa Vida Digital Latina para la mejora de la educación en cuestión de tecnología.

“Existen grupos que no se sienten muy cómodos con la tecnología”, comentó José Piñero, director de mercadotecnia multicultural de Microsoft, pero, al reconocer la posibilidad de un fuerte mercado, dijo que “los hispanos que ya están en línea van a la cabeza del mercado general en el uso de charlas electrónicas y descarga de música, videos y timbres de teléfono”.

## PORCENTAJES DE CRECIMIENTO DEL PODER ADQUISITIVO EN EE.UU.



Nota: El 15,3 por ciento de la población de Estados Unidos es de origen hispano y su poder adquisitivo llegó a ser de 951.000 millones de dólares en 2008, un 8,9 por ciento del total.  
Fuente: Centro Selig para el Crecimiento Económico, Escuela de Negocios Terry, Universidad de Georgia, julio de 2008.

Fuente: Sitio Web America.gov de la Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos <http://www.america.gov/st/business-spanish/2009/September/20091005112609berehellek0.2392847.html>

## Galería de Fotos:

# Empresas de EE.UU. se dirigen al consumidor hispano

Cuarenta y siete millones de estadounidenses son de origen hispano, siendo la población latina más grande del mundo fuera de México. Los hispanos gozan de un poder adquisitivo superior al de cualquier otra minoría de Estados Unidos y en promedio son nueve años más jóvenes que el estadounidense medio. Gastan más en comida, servicios de telefonía, ropa y gasolina que la población no hispana y son dueños de viviendas más caras, por precio medio. Las empresas, ávidas por vender sus productos y servicios al consumidor hispano, atienden los gustos y necesidades de esta población y también donan fondos a organizaciones benéficas de importancia para la comunidad hispana.



AT&T tiene más clientes hispanos en Estados Unidos (siete millones) que cualquier otro proveedor de servicios de telefonía móvil y considera que este mercado es la clave de su éxito, debido al crecimiento de la población hispana y el afán de este grupo por adoptar nuevas tecnologías. Treinta y un por ciento de los hispanos que tienen un teléfono móvil lo utilizan para enviar fotos, comparado con el 18 por ciento de la población general. Los hispanos utilizan más minutos y son más proclives a descargar videos o a verlos en Internet (18 por ciento frente a un seis por ciento), a utilizar servicios de descarga de datos todos los meses (30 por ciento frente a un 13 por ciento) y a descargar canciones completas (15 por ciento frente a un tres por ciento).



Las tiendas de AT&T en zonas con alta concentración de hispanos ofrecen rótulos, material publicitario y personal bilingües. La empresa abrió cien tiendas de este tipo en el año 2008 y tiene previsto abrir una cantidad similar en el 2009, cifra que se agrega al total de 716 tiendas a fecha de febrero de 2009. Las tiendas se encuentran principalmente en estados con grandes poblaciones hispanas, como California, Texas, Illinois, Nueva York y Florida, pero también en mercados hispanos pujantes como Carolina del Norte, Virginia y Oregón. Durante más de 25 años AT&T ha proporcionado servicios en español en sus centros de atención telefónica.



El cliente Henry Chávez habla con Gisell Castro, empleada bilingüe de AT&T, una de numerosos empleados hispanos en distintos niveles de la plantilla de AT&T. La empresa también llega al consumidor hispano con su patrocinio a artistas como Luis Fonsi, Fanny Lu, Luis Miguel, Alexis & Fido, El Gordo y la Flaca y Thalía, así como la gira estadounidense del equipo nacional de fútbol de México y estrellas del fútbol como Luis Hernández.



Todas las promociones y campañas publicitarias de McDonald's incluyen elementos dirigidos al cliente hispano, como este anuncio publicitario en español para la hamburguesa Angus. Al desarrollar nuevos productos y diseñar la estrategia de mercado para el lanzamiento de productos, la compañía incorpora los gustos y preferencias de los hispanos. "El mercado es, en general, cada vez más multicultural y esto ha de reflejarse. Cambia la lógica de nuestra forma de pensar", dijo Cristina Vilella, directora de mercadeo para el público hispano de McDonald's.



McDonald's emplea tres pilares estratégicos para llegar a la comunidad hispana: la educación, la música y los deportes. En el transcurso de los años, la empresa de comida rápida más grande del mundo ha donado cerca de 17 millones de dólares en becas, trabajando en colaboración con el Fondo Hispano de Becas (Hispanic Scholarship Fund) y el Programa de Becas Ronald McDonald (Ronald McDonald Scholarship Program). McDonald's también patrocinó la exposición itinerante Fiesta Tour de objetos de músicos hispanos, que hizo escala en cinco ciudades los días anteriores al Grammy Latino. La empresa lleva al futbolista Misael Espinoza, de la Copa Mundial de 1994, a talleres de deportes para jóvenes y a Ronald McDonald Houses, y este año patrocina al equipo nacional de fútbol mexicano.



En el verano de 2009, Sam's Club, una división comercial de Wal-Mart Stores Inc., abrió un nuevo mercado de gran superficie en Houston denominado Más Club. La tienda ofrece 4.000 artículos de interés para la población hispana, entre éstos alimentos de marcas como Badia, Minsa y La Huerta. La distribución de la tienda incluye un mercado exterior y dos edificios contiguos, uno con una superficie comercial de 8.083 metros cuadrados para artículos alimenticios y del hogar, y el segundo de 2.787 metros cuadrados para artículos no perecederos destinados a dueños de empresas locales.



La tienda Más Club, con una superficie comercial de 10.870 metros cuadrados, ofrece panes, verduras frescas, carnes, bebidas, especias y dulces. El departamento de panadería ofrece empanadas, bollos, semitas, orejas, bandejas y un dispensario ofrece atención médica básica y una farmacia.



Microsoft Corporation alcanzó a la comunidad hispana a través de su programa Vida Digital Latina destinado a mejorar las destrezas informáticas de esta población. Solo un 32 por ciento de los hispanos cuya lengua dominante es el español utilizan Internet, comparado con el 76 por ciento de hispanos bilingües, el 71 por ciento de la población no hispana de raza blanca y el 60 por ciento de la población no hispana de raza negra. En la imagen, Jeannette Bocanegra, coordinadora de participación de los padres para ASPIRA de New York Inc., ayuda a una joven mujer sentada frente a una computadora durante un taller. ASPIRA es una organización sin fines de lucro que instruye y enseña destrezas de liderazgo a jóvenes hispanos.



La panadería de Más Club hace tortillas frescas y panes. Los empleados de la panadería tienen una cuota anual de acceso que les permite comprar productos de la panadería a un precio especial.

Fuente: Sitio Web America.gov de la Oficina de Programas de Información Intercultural  
[photogallery.html#/4110/hispanic\\_consumer\\_sp/](http://photogallery.html#/4110/hispanic_consumer_sp/)



# Mes de la Herencia Hispana 2009

En septiembre del 1968, el Congreso le otorgó autorización al presidente Lyndon B. Johnson para proclamar la Semana Nacional de la Herencia Hispana la cual se celebró durante la semana que incluía el 15 y el 16 de septiembre. La celebración se extendió a un mes en 1988 (del 15 de septiembre al 15 de octubre). Los estadounidenses festejan la cultura y las tradiciones de las personas que tienen sus raíces en España, México y las naciones hispanohablantes de América Central, América del Sur y el Caribe. Se eligió el 15 de septiembre como la fecha de inicio porque ese día marca el aniversario de la independencia de cinco países latinoamericanos: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Además de esto, México y Chile celebran su independencia los días 16 y 18 de septiembre respectivamente.

## Población

Población hispana en FE UU.				
2008	2006	2004	2000	1990
46.9	44.3	41.4	35.6	22.3

### 46,9 millones

es la población hispana de Estados Unidos estimada para el 1ro de julio de 2008, lo cual convierte a la población de origen hispano en la mayor minoría étnica o racial. Los hispanos constituyen el 15 por ciento de la población total del país. Además de eso, hay aproximadamente 4 millones de residentes de Puerto Rico.

**Fuente:** *Proyecciones de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013733.html>> y <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013049.html>>

### Más de 1

de cada dos nuevas personas de la población del país entre el 1ro de julio de 2007 y el 1ro de julio de 2008 era hispana. A la población del país se sumaron 1,5 millones de hispanos durante este periodo.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013733.html>>

### 3,2%

es el incremento de la población hispana entre el 1ro de julio de 2007 y el 1ro de julio de 2008, lo cual convierte a los hispanos en el grupo minoritario de más rápido crecimiento.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013733.html>>

### 132,8 millones

es la población hispana de Estados Unidos que se proyecta para el 1ro de julio de 2050. De acuerdo con estas proyecciones, los hispanos van a constituir el 30 por ciento de la población del país para esa fecha.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/012496.html>>

### 22,4 millones

era la población hispana del país durante el Censo de 1990: menos de la mitad de la cantidad

actual.

**Fuente:** *Estimados de población: 2000* <<http://www.census.gov/prod/2001pubs/c2kbr01-3.pdf>>

### 2do

es el puesto ocupado por la población hispana de Estados Unidos en el mundo, en 2008. Solamente México (110 millones) tenía una población hispana mayor que Estados Unidos (46,9 mlns.).

**Fuente:** *Base de datos internacional* <<http://www.census.gov/ipc/www/idbsum.html>> y *estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013733.html>>

### 64%

es el porcentaje de personas de origen hispano Estados Unidos que eran de origen mexicano en 2007. Otro 9 por ciento eran personas de origen puertorriqueño, y el 3.5 por ciento eran personas de origen cubano, el 3.1 por ciento de origen salvadoreño y el 2.7 por ciento de origen dominicano. El resto eran de algún otro origen centroamericano, sudamericano u otro origen hispano o latino.

**Fuente:** *Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense del 2007* <[http://www.census.gov/acs/www/Products/users\\_guide/index.htm](http://www.census.gov/acs/www/Products/users_guide/index.htm)>

### Alrededor del 45%

de los dominicanos del país vivían en la ciudad de Nueva York en 2007 y alrededor de la mitad de los cubanos del país vivían en el condado de Miami-Dade, Florida.

**Fuente:** *Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense del 2007* <[http://www.census.gov/acs/www/Products/users\\_guide/index.htm](http://www.census.gov/acs/www/Products/users_guide/index.htm)>

### 25%

de los niños menores de 5 años eran hispanos en 2008. En su totalidad, los hispanos constituían el 22 por ciento de los niños menores de 18 años.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013733.html>>

### 27,7 años

era la edad promedio de la población hispana en 2008. La media de edad para la población total es de 36,8 años.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013733.html>>

### 107

era el número de hispanos de sexo masculino en 2008 por cada 100 de sexo femenino. Esto contrastaba notablemente con la población total, que tenía 97 persona de sexo masculino por cada 100 de sexo femenino.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013733.html>>

## Estados y Condados

### 48%

es el porcentaje de la población de origen hispano que vivía en California o Texas en 2008. En California vivían 13.5 millones de hispanos, y en Texas 8.9 millones.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

### 16

es el número de estados que tienen al menos medio millón de residentes hispanos: Arizona, California, Colorado, Florida, Georgia, Illinois, Massachusetts, Nevada, Nueva Jersey, Nuevo México, Nueva York, Carolina del Norte, Pensilvania, Texas, Virginia y Washington.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

### 45%

era el porcentaje de la población de Nuevo México que era hispana en 2008, el más alto de todos los estados. Los hispanos constituían al menos un quinto de la población en California y Texas, con 37 por ciento en cada estado; en Arizona (30 por ciento), Nevada (26 por ciento), Florida (21 por ciento) y Colorado (20 por ciento). Nuevo México tenía 891,000 hispanos.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

### Las Carolinas

son los estados con el mayor porcentaje de aumento de la población hispana entre el 1ro de julio de 2007 y el 1ro de julio de 2008. El aumento de Carolina del Sur fue de 7,7 por ciento, y el de Carolina del Sur de 7,4 por ciento.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

[www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html](http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html)

### 4,7 millones

era la población hispana del condado de Los Ángeles, California, en 2008: la mayor de todos los condados del país. El condado de Los Ángeles también tuvo el mayor incremento numérico de la población hispana (67.000) desde julio de 2007.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

### 97%

es la proporción de la población del condado de Starr, Texas, que era hispana en 2008, con lo cual ocupaba el primer lugar de la nación. Todos los 10 primeros condados de esta categoría estaban en Texas.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

### 48

son los condados entre los 3.142 condados del país que son de mayoría hispana.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

### 15%

es el porcentaje de incremento de la población hispana en el condado de Luzerne, Pensilvania, desde el 1ro de julio de 2007 al 1ro de julio de 2008. Entre todos los condados con poblaciones hispanas en 2007 de al menos 10.000 personas, Luzerne ocupó el primer lugar en esta categoría en todo el país. Wilkes-Barre es la cabecera del condado de Luzerne.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

### 313.000

es el incremento de la población hispana de California entre el 1ro de julio de 2007 y el 1ro de julio de 2008, el mayor de todos los estados. En Texas (305,000) y Florida (111,000) también se registraron grandes incrementos.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

### 20

son los estados en los cuales los hispanos eran el mayor grupo minoritario. Estos estados son Arizona, California, Colorado, Connecticut, Florida, Idaho, Iowa, Kansas, Massachusetts, Nebraska, Nevada, New Hampshire, Nueva Jersey, Nuevo México, Oregon, Rhode Island, Texas, Utah, Washington y Wyoming.

**Fuente:** *Estimados de población* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/013734.html>>

## Negocios

**Fuente de los datos en esta sección:** *Hispanic-owned*

**Firms: 2002** <<http://www.census.gov/csd/sbo/hispanic2002.htm>>

### 1,6 millones

era el número de negocios cuyos dueños eran hispanos en 2002. Casi el 43% de las firmas cuyos dueños eran hispanos operaban en la construcción, ramas administrativas y de apoyo, y servicios de recogida y tratamiento de desperdicios y descontaminación; y otros servicios, como servicios personales y reparación y mantenimiento. El sector de ventas al detalle y al por mayor representó cerca del 36 por ciento de las ganancias de negocios cuyos dueños eran hispanos. Los condados con el más alto número de firmas cuyos dueños eran hispanos fueron Los Ángeles (188,422); Miami-Dade (163,187); y Harris, Texas (61,934).

### Triplicados

los negocios cuyos dueños eran hispanos entre 1997 y 2002 (31 por ciento) comparado con el promedio nacional (10 por ciento) para todos los negocios.

### \$222 mil millones

fueron las ganancias generadas por los negocios cuyos dueños eran hispanos en 2002, un aumento del 19 por ciento en relación con 1997.

## Población latina en EE.UU. según sus orígenes

Porcentaje	Origen
64%	Mexicano
9%	Puertorriqueño
3.5%	Cubano
3.1%	Salvadoreño
2.7%	Dominicano
17.7%	Otras Nacionalidades

**Fuente:** *2007 American Community Survey*

### 44,6%

de todas las firmas cuyos dueños eran hispanos eran propiedad de personas de origen mexicano, (mexicano americano o chicano).

### 29.168

era el número de firmas cuyos dueños eran hispanos con entradas de \$1 millón o más.

## Familias y niños

### 10,4 millones

fueron los hogares de familias hispanas en Estados Unidos en 2008. De estos hogares, el 62 por ciento incluye niños menores de 18 años.

**Fuente:** *Familias y arreglos de vivienda* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/>>

[archives/families\\_households/013378.html](http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/families_households/013378.html)>

### 66%

es el porcentaje de hogares de familias hispanas que consisten de una pareja casada.

**Fuente:** *Familias y arreglos de vivienda* <[http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/families\\_households/013378.html](http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/families_households/013378.html)>

### 43%

es el porcentaje de los hogares de familias hispanas que consisten de parejas casadas con niños menores de 18 años.

**Fuente:** *Familias y arreglos de vivienda* <[http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/families\\_households/013378.html](http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/families_households/013378.html)>

### 70%

es el porcentaje de niños hispanos que viven con su padre y su madre.

**Fuente:** *Familias y arreglos de vivienda* <[http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/families\\_households/013378.html](http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/families_households/013378.html)>

## Idioma español

### 35 millones

fue el número de personas residentes en los EE.UU. de 5 años o más que hablaban español en el hogar en 2007. Las personas que hablan español constituyen el 12 por ciento de los residentes de los EE.UU. Más de la mitad de estos hispanohablantes hablaba inglés "muy bien".

**Fuente:** *Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense del 2007* <[http://www.census.gov/acs/www/Products/users\\_guide/index.htm](http://www.census.gov/acs/www/Products/users_guide/index.htm)>

### 4

fueron los estados donde al menos uno de cada cinco residentes hablaba español en el hogar en 2007: Arizona, California, Nuevo México y Texas. Fuente: Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense de 2007

**Fuente:** <[http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/american\\_community\\_survey\\_acs/012634.html](http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/american_community_survey_acs/012634.html)>

### 78%

es el porcentaje de hispanos de 5 años o más que hablaban español en el hogar en 2007.

**Fuente:** *Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense del 2007* <[http://www.census.gov/acs/www/Products/users\\_guide/index.htm](http://www.census.gov/acs/www/Products/users_guide/index.htm)>

## Ingresos, pobreza y seguro médico

### \$38.679

fue el ingreso promedio de los hogares hispanos en 2007, estadísticamente invariable desde el año anterior después de ser ajustado de acuerdo con la inflación.

**Fuente:** *Ingresos, pobreza y cobertura de seguro médico en los Estados Unidos: 2007* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/>>

[archives/income\\_wealth/012528.html](http://www.census.gov/archives/income_wealth/012528.html)>

### 21,5%

fue la tasa de pobreza entre los hispanos en 2007, un aumento comparado con el 20,6 por ciento en 2006.

*Fuente: Ingresos, pobreza y cobertura de seguro médico en los Estados Unidos: 2007* <[http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income\\_wealth/012528.html](http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income_wealth/012528.html)>

### 32,1%

Fue el porcentaje de hispanos que no tenían seguro médico en 2007, una disminución comparado con el 34,1 por ciento en 2006.

*Fuente: Ingresos, pobreza y cobertura de seguro médico en los Estados Unidos: 2007* <[http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income\\_wealth/012528.html](http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income_wealth/012528.html)>

## Educación

### 53%

fue el porcentaje de hispanos de 4 años de edad matriculados en guardería infantil en 2007, un aumento comparado con el 43 por ciento en 1997 y el 21 por ciento en 1987.

*Fuente: Matrícula escolar: Características socioeconómicas de los estudiantes: octubre del 2007* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/013391.html>>

### 62%

era el porcentaje de hispanos del 25 años de edad o más que tenían al menos una educación de escuela anterior a la universidad en 2008.

*Fuente: Nivel educacional alcanzado en los Estados Unidos: 2008* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/013618.html>>

### 13%

fue el porcentaje de la población hispana del 25 años o más con título de licenciado universitario o más alto en 2008.

*Fuente: Nivel educacional alcanzado en los Estados Unidos: 2008* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/013618.html>>

### 3,6 millones

fue el número de hispanos de 18 años o más que tenían al menos un título de licenciado universitario en 2008.

*Fuente: Nivel educacional alcanzado en los Estados Unidos: 2008* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/013618.html>>

### 1 millón

de hispanos de 25 años de edad o más tenían títulos avanzados en 2008 (por ejemplo, maestría, título profesional, doctorado).

*Fuente: Nivel educacional alcanzado en los Estados Unidos: 2008* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/013618.html>>

### 12%

fue el porcentaje de estudiantes universitarios a tiempo completo (tanto estudiantes para obtener título de licenciado como estudiantes de postgrado) en octubre de 2007 que eran hispanos, un aumento comparado con el 10 por ciento en 2006.

*Fuente: Matrícula escolar: Características socioeconómicas de los estudiantes: octubre del 2007* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/013391.html>>

### 20%

fue el porcentaje de estudiantes de escuela primaria y escuela secundaria combinadas que eran hispanos.

*Fuente: Matrícula escolar: Características socioeconómicas de los estudiantes: octubre de 2007* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/013391.html>>

## Nombres

### 4

apellidos hispanos se encontraban entre los 15 más comunes en 2000. Fue la primera vez que un apellido hispano se colocó entre los 15 primeros durante un censo. García fue el apellido hispano más frecuente, al encontrarse 858.289 veces y ocupar el octavo lugar en la lista, comparado con el 18vo lugar en 1990. Rodríguez (novenio lugar), Martínez (undécimo lugar) y Hernández (15to lugar) fueron los próximos nombres hispanos más comunes.

*Fuente: Censo 2000, Genealogía* <<http://www.census.gov/genealogy/www/freqnames2k.html>>

## Empleos

### 67%

fue el porcentaje de hispanos de 16 años o más que se encontraban en la fuerza laboral civil en 2007.

*Fuente: Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense del 2007* <[http://www.census.gov/acs/www/Products/users\\_guide/index.htm](http://www.census.gov/acs/www/Products/users_guide/index.htm)>

### 18%

fue el porcentaje de hispanos de 16 o más que trabajaban como gerentes, profesionales y ocupaciones relacionadas en 2007. El mismo por ciento trabajaba en ocupaciones de la producción, el transporte y traslado de materiales. Otro 16 por ciento trabajaba en ocupaciones de la construcción, mantenimiento y reparación. Aproximadamente el 24 por ciento de los hispanos de 16 años o más trabajaba en ocupaciones

*Póster de Barack Obama, pintado por Rafael López, reconocido fotógrafo estadounidense, hijo de inmigrantes mexicanos, en apoyo latino a la elección del hoy presidente de Estados Unidos, Barack Obama.*



*La población latina en Estados Unidos voto masivamente por la candidatura de Barack Obama.*

de servicios; el 21 por ciento trabajaba en ocupaciones de ventas y oficina; y el 2 por ciento en ocupaciones de agricultura, pesquería.

*Fuente: Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense del 2007* <[http://www.census.gov/acs/www/Products/users\\_guide/index.htm](http://www.census.gov/acs/www/Products/users_guide/index.htm)>

### 79.400

hispanos son jefes ejecutivos. Además de esto, 50.866 médicos y cirujanos; 48.720 maestros de enseñanza postsecundaria; 38.532 abogados; y 2.726 analistas de noticias, reporteros y corresponsales son hispanos.

*Fuente: Próximo Sumario de estadísticas de los Estados Unidos: 2010, Tabla 603* <<http://www.census.gov/compendia/statab/>>

## Votaciones

### 9.7 millones

es el número de ciudadanos hispanos que reportaron haber votado en las elecciones presidenciales de 2008. Fue el porcentaje de ciudadanos hispanos que votaron — alrededor del 50 por ciento — representó un aumento estadístico desde hace cuatro años.

*Fuente: Votación e inscripción en las elecciones de noviembre del 2008* <<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/voting/012234.html>>

## Servicio militar

### 1,1 millones

de hispanos son veteranos en las fuerzas armadas de EE.UU.

*Fuente: Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense del 2007* <[http://www.census.gov/acs/www/Products/users\\_guide/index.htm](http://www.census.gov/acs/www/Products/users_guide/index.htm)>

*Fuente: Oficina del Censo de Estados Unidos - Mes de la Herencia Hispana del 2009: Del 15 de Septiembre al 15 de Octubre. (15 de julio del 2009) <http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/pdf/cb09ff-17sp.pdf>*

# FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN ELECTRÓNICA AL IRC

FAVOR DE LLENAR CON LETRA LEGIBLE (PREFERIBLEMENTE EN LETRA DE IMPRENTA)

Título (Ej.: Sr.(a), Lic., Dr., etc.) y nombre: .....

Cargo: .....

Institución: .....

Dirección oficina: .....

Teléfono oficina: ..... Fax oficina: ..... Celular: .....

Correo electrónico: ..... Correo electrónico alternativo: .....

**PREFERENCIAS INFORMATIVAS POR CORREO ELECTRÓNICO:** Marque una "X" los temas bilaterales sobre los que desearía recibir información periódica por correo electrónico de o sobre EE.UU.:

- Temas de la democracia (instituciones, derechos humanos, anticorrupción, participación, etc.)
- Temas de la economía (crecimiento, desarrollo, apertura de mercados, mercados libres, etc.)
- Lucha contra el narcotráfico, crimen y terrorismo internacionales
- Temas de la Salud (SIDA, salud pública en general, salud reproductiva)
- Entendimiento de la sociedad estadounidense (historia, política, educación, cultura, legislación, etc.)
- Alertas informativas sobre noticias locales, regionales e internacionales de interés bilateral y regional

**INTERÉS EN SERVICIOS EN EL IRC (solo si se encuentra en La Paz):**

- ¿Desea poder apersonarse a nuestro Centro para realizar búsquedas de investigación en Internet sobre los temas de interés arriba mencionados, haciendo uso de nuestro acceso a bases de datos pagadas y bajo la guía de nuestro personal?

Una vez llenado, envíe este formulario por correo a:

Centro de Información y Referencia  
Sección de Prensa y Cultura  
Embajada de Estados Unidos en Bolivia  
Casilla 425

O por fax al:

216 8622 (La Paz)  
Atr: Centro de Información y Referencia IRC





**CENTRO DE INFORMACIÓN Y REFERENCIA**  
Sección de Prensa y Cultura  
Embajada de Estados Unidos  
Avenida Arce 2780  
Tels. 2168958—2168252  
Fax 2168622  
lpzirc@state.gov  
Sitio Web: <http://spanish.bolivia.usembassy.gov/irc.html>  
Facebook: <http://www.facebook.com/usdos.bolivia>  
Canal YouTube: <http://www.youtube.com/usembassyapaz>



El 1ro de mayo de 2018, miles de personas se organizaron para manifestar en una marcha hacia el municipio de Los Ángeles. Foto con lente góndopercado cortada de J.C. Olivera de Flickr <http://www.flickr.com/photos/jcoliveira/297888882/> bajo los términos de Creative Commons <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/deed.en>